

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÉDÎM ¹ = ל" Gutturale			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF ^c AL	V. HIF ^c ÎL	VII. HITPA ^c ÊL	IV. PU ^c AL	III. PI ^c ÊL ²	II. NIF ^c AL	Passif du Qal	I. PA ^c AL	
inusité	הוּעַר	[התיעַר]	inusité	inusité	הוּעַר	?	יַעֲזֹר	
inusité	(ל) הוּעִיד	(ל) התחש	inusité	(ל) יאַש ¹	(ל) הוּעַר		(ל) יעַן / (ל) יעַן	
inexistant	הוּעַר	התיעַר	inexistant	יעַר	הוּעַר	inexistant	יעַן	m.sg.
dans les	הוּעִיד	התיעַדי	dans les	יעַדי	הוּעַדי	dans les	יעַדי	f.sg.
binyanîm	הוּעִירו	התיעַרו	binyanîm	יעַרו	הוּעַרו	binyanîm	יעַרו	m.pl.
passifs	הוּעֲרָה	התיעֲרָה	passifs	יעֲרָה	הוּעֲרָה	passifs	יעֲרָה	f.pl.
אוּעַר	אוּעִיד	אוּתיעַר	אוּיעַר	אוּיעַר	אוּעַר	[אוּעֲרָה]	אוּיעַן ^s (אוּיעֲרָה)	1° sg.
תוּעַר	תוּעִיד	תתיעַר	תיעַר	תיעַר	תוּעַר	etc.	תיעַן	2° m.sg.
תוּעַדי	תוּעִיד	תתיעַדי	תיעַדי	תיעַדי	תוּעַדי		תיעַדי	2° f.sg.
יוּעַר	יוּעִיד ^s	יתיעַר	ייעַר	ייעַר	יוּעַר / יוּיעַן	comme	ייעַר / ייעֲרָה	3° m.sg.
תוּעַר	תוּעִיד	תתיעַר	תיעַר	תיעַר	תוּעַר	au	תיעַן	3° f.sg.
נוּעַר	נוּעִיד	נתיעַר	נייעַר	נייעַר	נוּעַר {נוּעֲרָה}	hof ^c al	נייעַן	1° pl.
תוּעַרו	תוּעִירו	תתיעַרו	תיעַרו	תיעַרו	תוּעַרו		תיעַרו	2° m.pl.
תוּעֲרָה	תוּעֲרָה	תתיעֲרָה	תיעֲרָה	תיעֲרָה	תוּעֲרָה		תיעֲרָה	2/3° f.pl.
יוּעַרו	יוּעִירו	יתיעַרו ¹ / יתחש	ייעַרו	ייעַרו	יוּעַרו		ייעַרו / ייעֲרוּ (ייעֲרוּ)	3° m.pl.
הוּעֲדָתי	הוּעֲדָתי	התיעֲדָתי	יעֲדָתי	יעֲדָתי ² ?	הוּעֲדָתי	[הוּעֲדָתי]	יעֲדָתי	1° sg.
הוּעֲדָת	הוּעֲדָת	התיעֲדָת	יעֲדָת	יעֲדָת	הוּעֲדָת	etc.	יעֲדָת	2° m.sg.
הוּעֲדָת	הוּעֲדָת	התיעֲדָת	יעֲדָת	יעֲדָת	הוּעֲדָת		יעֲדָת	2° f.sg.
הוּעַר	הוּעִיד	התיעַר	יעַר	יעַר	הוּעַר / הוּיעַן ³	comme	יעַן (הוּיעַן)	3° m.sg.
הוּעֲרָה	הוּעֲרָה	התיעֲרָה	יעֲרָה	יעֲרָה	הוּעֲרָה	au	יעֲרָה	3° f.sg.
הוּעֲרָנוּ	הוּעֲרָנוּ	התיעֲרָנוּ	יעֲרָנוּ	יעֲרָנוּ	הוּעֲרָנוּ	pu ^c al	יעֲרָנוּ	1° pl.
הוּעֲדָתם-ן	הוּעֲדָתם-ן	התיעֲדָתם-תָן	יעֲדָתם-ן	יעֲדָתם-ן	הוּעֲדָתם-תָן		יעֲדָתם-תָן	2° f/m.pl.
הוּעַרו	הוּעִירו	התיעַרו	יעַרו	יעַרו	הוּעַרו (הוּעֲרוּ)		יעַרו	3° pl.
מוּעַר / מוּעֲרָה	מוּעִיד	מוּתיעַר	מוּיעַר	מוּיעַר	מוּעַר / מוּעֲרָה	יעַן	מוּיעַן	m.sg.
מוּעֲדָת	מוּעֲדָת	[מוּתיעֲדָת]	מוּיעֲדָת	מוּיעֲדָת	מוּעֲדָת	יעֲדָת	מוּיעֲדָת	f. sg.
מוּעֲרָה	מוּעֲרָה	מוּתיעֲרָה	[מוּיעֲרָה]	מוּיעֲרָה	[מוּעֲרָה]	יעֲרָה	מוּיעֲרָה ^s	m.pl.
מוּעֲרָדִים	מוּעֲרָדִים	מוּתיעֲרָדִים / מוּתיעֲרָדִים	מוּיעֲרָדִים	מוּיעֲרָדִים	מוּעֲרָדִים	יעֲרָדִים	מוּיעֲרָדִים	f.pl.
מוּעֲדָוֹת	מוּעֲדָוֹת	מוּתיעֲדָוֹת	מוּיעֲדָוֹת	מוּיעֲדָוֹת	מוּעֲדָוֹת	יעֲדָוֹת	מוּיעֲדָוֹת	

¹ Verbes concernés [le modèle suit יעץ (82x) et יער (24x) ou, à défaut, les autres verbes dans l'ordre suivant] : יחש (20x), יערך (12x), יאַש (6x), יאַב (1x), ייהר (1x) et יעט (1x).

Tous ont, aux binyanîm kevédîm, le redoublement virtuel [avec ḥataf ou shewa>], sauf יעץ et יאַש [du moins en Hébreu post-biblique, car on trouve (1x/1) לַיַּאֲש sans qamaç en Qo 220].

² Il y aurait une forme po^cél de יער en 1 Sa 21₃ si on corrigeait le curieux יוּעֲרָתי en יוּעֲרָתי plutôt qu'en הוּעֲרָתי (cf. GKC § 55 b). ^s = Formes attestées uniquement avec suffixe pronominal.

³ L'impératif יעַרו (Jg 19₃₀ et Is 8₁₀) est du verbe יעַן et non du verbe יעַן (de même sens). En Is 40₁₄, l'inaccompli הוּיעַן est vocalisé, hors pause, avec qamaç dans certaines éditions (cf. BHS).